



Mío tuyo suyo – Slow

"PRONOMBRES POSESIVOS"

Spanish

Un tío mío me dijo
que es mejor reflexionar,
antes de casarse,
antes de dar el paso sin pensar.
Me he casado contigo y con tu madre,
y aquí tres son multitud.
Esto no lo puedo soportar,
y por eso me tengo que separar.
Porque lo mío es tuyo,
lo tuyo es suyo,
lo nuestro es vuestro,
lo vuestro es suyo.
Una tía tuya ya me avisó,
que es imposible separar vuestro amor.
Nuestro corazón ha quedado dañado,
y el tiempo no lo ha arreglado.
Esta casa es mía, o eso creo yo,
el gato es tuyo, ya lo veo yo.
El desencanto es mío y lo tengo que sufrir,
y la distancia es tuya y la tienes que vivir.
¿Y de quién es la culpa?
¿Es mía? ¿Es tuya? ¿O es suya?
¿A quién le debo preguntar?
¿Quién lo puede arreglar?
Porque lo mío es tuyo,
lo tuyo es suyo,
lo nuestro es vuestro,
lo vuestro es suyo.
¿Y de quién es el problema?
¿Es mío? ¿Es tuyo? ¿O es suyo?
Todo esto sigue igual,
no se puede solucionar.
¿Y de quién son nuestros libros?
¿Son míos? ¿Tuyos? ¿O suyos?
¿Y de quién son nuestras casas?
¿Son mías? ¿Tuyas? ¿O suyas?
Esto no se puede solucionar.
Solo veo una salida a esta situación:
elige a quién quieres, ¿a ella o a mí?
Pero piensa que no nos puedes tener a los dos.
Así que decídate ya, por favor.
Esta casa es mía, o eso creo yo,
el gato es tuyo, ya lo veo yo.
El desencanto es mío y lo tengo que sufrir,
y la distancia es tuya y la tienes que vivir.
¿Y de quién es la culpa?
¿Es mía? ¿Es tuya? ¿O es suya?
¿A quién le debo preguntar?
¿Quién lo puede arreglar?

English

An uncle of mine told me
that it is better to think things through,
before getting married,
before taking the step without thinking.
I have married you and your mother,
and here, three is a crowd.
I cannot bear this,
and that is why I have to separate.
Because what is mine is yours,
what is yours is his/hers,
what is ours is yours,
what is yours is theirs.
An aunt of yours already warned me
that it is impossible to separate your love.
Our heart has been damaged,
and time has not fixed it.
This house is mine, or so I think,
the cat is yours, I can already see that.
The disappointment is mine, and I have to suffer it,
and the distance is yours, and you have to live with it.
And whose fault is it?
Is it mine? Is it yours? Or is it his/hers?
Who should I ask?
Who can fix it?
Because what is mine is yours,
what is yours is his/hers,
what is ours is yours,
what is yours is theirs.
And whose problem is it?
Is it mine? Is it yours? Or is it his/hers?
Everything remains the same,
it cannot be fixed.
And whose are our books?
Are they mine? Yours? Or theirs?
And whose are our houses?
Are they mine? Yours? Or theirs?
This cannot be fixed.
I only see one way out of this situation:
choose who you want, her or me?
But remember, you cannot have us both.
So make up your mind already, please.
This house is mine, or so I think,
the cat is yours, I can already see that.
The disappointment is mine, and I have to suffer it,
and the distance is yours, and you have to live with it.
And whose fault is it?
Is it mine? Is it yours? Or is it his/hers?
Who should I ask?
Who can fix it?

